Dessert
Scons

Coffee and Vanilla

Chapter 13

Raws Cupcake Translation
Choux Proofread Cheesecake
Clean Chai Typeset Castella
QC Chai

Brought to you by DessertScans

13th Cup

Play & Game

Akegami's Monologue

When Ashi-nee was drawing the background details for this chapter she kept going, "hehe". Ashi-nee said, "Things get all troublesome when Akutsu shows up!" I-is that so? I also think adding another character is no trivial task. It certainly takes more time than those one or two chapters where it's only "Risa and Fukami." That's why I think authors are amazing if they can draw four or five main characters in a series every chapter. So, how many people should I draw in the next coffee and vanilla...!!? LOL

LOOK AT ME, RISA.

FEEL ME WITH ALL FIVE OF YOUR SENSES.

Fukami-san has been hogging me.

It seems that every day...

That's what I thought.

Chatter

Chatter

Chatter

STAFF

STAFF

STAFF

IT'S ALMOST TIME FOR THE REHEARSAL.

ARE YOU READY?

OUR COMPANY'S MODEL-SAN?

MY MIND... IS COMPLETELY BLANK.

THOUGHT SO.

WELL, AT ANY RATE, I'M PRETTY SURPRISED.

WHO WOULD HAVE THOUGHT FU-KAMI WOULD AUTHORIZE SUCH A THING.

A COM-MERCIAL... MODEL?

ME?!

WE'VE RECEIVED A DIRECT OFFER FROM AKUTSU'S COMPANY.

T-THE ROLE ...

HOW ABOUT GIVING IT A SHOT?

YOU, WHO OOZES INNOCENCE, WOULD FIT THE ROLE.

HE SAID THAT RATHER THAN HAVING A VETERAN MODEL...

AKUTSU'S COMPANY OWNS MANY "ORGANIC" CAFES.

I'M SURE IT WILL BE A GOOD EXPERIENCE FOR YOU.

I wonder if Fukami-san's okay with me being near Akutsu-san...

NO, NO, I'M BEING SELFISH.

FUKAMI-SAN TOLD ME TO BE DILIGENT WITH MY WORK.

IT SNAPS

SHAKE SHAKE

I wish he would...

hog me like he does at night...

This is also work!!!

?

EVERYTHING HAPPENED SO SUDDENLY, I WASN'T ABLE TO EXPRESS MYSELF PROPERLY...

OH, UHM...

THANK YOU FOR CHOOSING SOMEONE LIKE MYSELF TO BE IN YOUR COM-MERCIAL.

I'LL...

...GIVE IT MY ALL, SO PLEASE TAKE CARE OF ME.

Pat Pat

WELL, SURE.

I'LL GIVE IT MY ALL TOO.

Chuckle Chuckle

?

JEEZ, YOU...

!?

OF COURSE, I JUST CAN'T NEGLECT WORK OTHER.

UNTIL THIS JOB IS OVER...

I'M GOING TO BE SEDUCING YOU

S-Seduce ...?!

)))

I won't let him kiss me again...

BE PLANNING TO GO AFTER ME AGAIN TO TROUBLE FUKAMI-SAN?

COULD HE...

.....

STAFF

STAFF

I have to keep it together!!! I'm all by myself.

HOW WAS THE FILMING?

THUMP

I WAS... NERVOUS.

TAKE FIIIIIVE.

HMPH

IT'S JUST AN EATING SCENE, RIGHT?

Cautious

Am I being paranoid about him trying to seduce me?

?? This is regular conversation

HMPH. LIAR.

EH!

AH... IT'S DELI-CIOUS.

AS A PROPRIETOR, I KIND OF LIKE HEARING FEED-BACK ABOUT THE FOOD?

THIS IS A RESTAU-RANT THAT I MANAGE.

CHUCKLE

THE SOUP IS CREAMY...

THE VEGETABLES WERE LIKE CRISPY AND THE BREAD... WAS LIKE SOFT AND LIKE...

I'M SERI-OUS.

JEEZ...

YOU ARE SERIOUSLY CUTE.

AHHH.

AT FIRST, IT WAS JUST TO SATISFY MY CURIOSITY.

BUT NOW, IT'S DIFFERENT.

I JUST USED "WORK" AS AN EXCUSE.

YOU, "RISA".

I WANT YOU.

STARTLED

HE DOESN'T HAVE ANY-THING THAT I DON'T.

INFLUENCE AND WEALTH... I HAVE THEM TOO.

HOW CAN I WIN YOU OVER...?

NO...

But what should I say...?

THUMP THUMP

PRESIDENT AKUTSU.

MY APOLOGIES FOR INTERRUPTING YOUR LITTLE SESSION, MAY I HAVE A WORD?

STAFF

THE WAY HE SAYS MY NAME...

THE WAY HE TOUCHES MY HAND.

"Risa."

THUMP

IT SEEMS THAT HER PARTNER HASN'T ARRIVED YET...

Oh?

WHAT?

...ARE YOU OKAY, RISA-SAMA?

I'LL SEARCH FOR A REPLACEMENT FROM WITHIN THE STAFF.

GOT IT. I'M ON MY WAY.

LIFT

HUH...

Usual

Why are you here?

FUKAMI-SAN'S SECRE-TARY?!

BOW

O-OH...I SEE.

I'M GUARDING YOU ON THE PRESIDENT'S ORDERS.

I'M HERE TO MAKE SURE AKUTSU DOESN'T MESS WITH YOU.

FAR FROM IT.

FUKAMI-SAN DIDN'T REALLY CARE.

EARLIER TODAY, I THOUGHT...

AS USUAL, THE BOSS IS-

I SEE...

I THOUGHT THAT THINGS WERE GOING TOO SMOOTH-LY.

HE MADE SURE AKU-TSU COULDN'T GET ANYWHERE NEAR YOU EVEN IF YOU WERE OUT OF HIS SIGHT.

HE ALSO MADE PREPARATIONS FOR THE INTERN-SHIP IN HIS COMPANY FOR YOU.

RANT

RANT

I HAD NO IDEA.

He even used his university connections to be able to lecture there

RANT

HE SENT HIS LITTLE ERRAND BOY HERE.

STAFF

GRAB

IF HE DOESN'T WANT TO LOSE HIS TREASURE, HE BETTER COME HIMSELF.

TELL FUKAMI THIS...

AKUTSU-SAN, I...

PRESI-DENT.

WE'RE READY FOR THE NEXT SCENE.

I SEE.

STAFF

STAFF

THE NEXT SCENE IS...

TO ENJOY A MEAL WITH A LOVER.

Two people sitting across from each other

Look at the food happily and smile

THIS IS WORK. BUT...

Shake

"A CASUAL COMPANY EMPLOYEE" WAS THE ROLE?

SLIP IN

I'LL BE THE LOVER THEN.

WELL...

!

I'M GONNA...

MAKE THIS MEMO-RABLE.

AH!

GRAB

STAFF

STAFF

STAFF

WHAT? IS SOMETHING TROUBLING YOU?

squeeze

YOU'RE MY "LOVER", RIGHT?

YES...

BUT...

WOAH

RISA.

"Risa."

"FEEL ME WITH ALL FIVE OF YOUR SENSES."

THUMP

HOW COLD...

This is going to get Fukami-san involved again.

I'M... SORRY.

SORRY TO HAVE KEPT YOU WAITING.

YOU WON'T EVEN GIVE ME THE TIME OF DAY RIGHT NOW, HUH?

!

YOUR PARTNER HAS AR-RIVED.

Fukami-san...?!

HE SAID HE WASN'T FEELING WELL, SO I OFFERED TO SWITCH.

I RAN INTO THE ORIGINAL PARTNER A LITTLE WHILE AGO.

CLATTER

WHY ARE YOU HERE?

AND ALSO...

ANY-WAY.

I PASS AS A "CASUAL COMPANY EMPLOYEE", RIGHT?

NO WAY...

IT'S IMPOSSIBLE FOR YOU TO BE RISA'S PARTNER.

I GAVE YOU A CHANCE.

BUT NOW IT'S...

GAME OVER.

I BELIEVE IT SAID "A HAPPY LOVER"

CLATTER

Oh, yes.

FUKAMI-SAN AND MYSELF ...?!

SO I WAS IN THE PALM OF YOUR HAND, HUH...

CHOMP

Kidding

THUMP

WE'LL USE IT ANY-WAY.

OF COURSE NOT, BUT...

STAFF

SEEMS LIKE IT'S GOING TO BE A GOOD COMMER-CIAL.

IS THIS OKAY?

STAR

QUIT SHOWING OFF AL-READY.

HE'S ABLE TO MAKE HER SMILE THAT.

JEEZ, THIS IS FRUS TRAT-ING.

!!!

IN-DEED.

FUKAMI-SAN IS QUITE A CHAR-ACTER.

HIS POWER TO CONQUER ANYTHING IS AMAZING.

RISA-SAMA, IT'S BEEN QUITE A BUSY DAY.

RISA, GOOD WORK.

NO.

I FEEL LIKE I'VE TROUBLED AKUTSU-SAN.

SLAM

DID AKUTSU MAKE YOUR HEART POUND?

!?

?! ?! NO, HE DIDN'T!

OH, REALLY~? EVEN THOUGH HE CALLED YOU "RISA" WITHOUT AN HONORIFIC?

BUT HE REALLY DIDN'T.

I THOUGHT I TOLD YOU...

TO FEEL ME WITH ALL FIVE OF YOUR SENSES.

I'M ALL YOURS, FUKAMI-SAN.

I'M SORRY FOR TEASING YOU.

KISS

BUMP

YOU'LL ACCEPT RE-SPONSIBILITY, RIGHT?

Sigh

THAT WAS PRETTY LAME.

?? THAT WASN'T LAME.

IT WAS.

I'M TURNING ALL WEIRD BECAUSE I LIKE YOU SO MUCH.

I- I thought he meant marriage.

R- RE-SPONSI-BILITY?

HAHA, YOU'RE SO CUTE.

DID SOMETHING HAPPEN?

IT'S A TEXT FROM MY MOM.

...AH.

15:50

Inbox

Mom

On your next day off, bring your boyfriend over ^^ I want to meet him!

I TOLD HER I WAS DATING SOMEONE.

AND SHE SAID SHE WANTS TO MEET HIM...

WELL, UHM.

YOUR FAMILY IS IN KYUSHUU, YOU SAID?

YES. AH, BUT DON'T WORRY ABOUT THIS.

LET'S GO.

I WANT TO MEET YOUR FAMILY.

coffee & vanilla 3 - THE END

EXTRA

How many mistakes has Risa made in this series? She's done a lot of reflecting after the whole Akutsu ordeal which leads us to...

I'm quite pleased with this volume's cover. Even though the tankouban is black and white, it gives the feeling of a really nice night view, like "two people at a very high class hotel drinking champagne." Then after that they lay next to each other in bed and mess around, I'm sure...

LASTLY

Thank you so much for reading Coffee & Vanilla volume 3!!!

In volume 4 they'll be visiting Risa's family and meeting XXXX then Fukami-san and Risa might XXXX!! And tons of other stuff will happen! Please continue to read this series!!

Please send your letters ♡

101-8001
Tokyo-to, Chiyoda-ku
Hitotsubashi 2-3-1
Shogakukan Cheese!
Editorial Department
Akegami Takara
(I read everything!!)

Thanks

My family,
everyone from the editorial department,
readers who send me letters, Twitter followers,
and especially
you!

See you again in volume 4!!!

Akegami Takara